**Введение**

Гипотeзa лингвистическoй oтносительности (известная также как «гипотеза Сепира - Уорфа»)- тезис, согласно которому существующие в сознании человека системы понятий, а, следовательно, и существенные особенности его мышления определяются тем конкретным языком, носителем которого этот человек является.

Учение об относительности («релятивизм») в лингвистике возникло в конце 19 - начале 20 в. в русле релятивизма как общеметодологического принципа, нашедшего свое выражение, как в естественных, так и в гуманитарных науках, в которых этот принцип трансформировался в предположение о том, что чувственное восприятие действительности определяется ментальными представлениями человека. Ментальные представления, в свою очередь, могут изменяться под воздействием языковых и культурных систем. Поскольку в конкретном языке и, шире, в конкретной культуре концентрируется исторический опыт их носителей, ментальные представления носителей различных языков могут не совпадать.

**Цель**: показать влияние языков на мышление человека и определить значимость данного явления.

**Задачи**:

1) определить гипотезу лингвистической относительности как центральное понятие этнолингвистики.

2) определить гипотезу лингвистической относительности как области языкознания, изучающей язык в его взаимоотношении с культурой.

**Гипотеза лингвистической относительности**

Учение об относительности в лингвистике возникло в конце XIX -начале XX в. в русле релятивизма как общеметодологического принципа. Принято считать, что оно ведёт свое начало от работ основоположников этнолингвистики – антрополога Франца Боаса, его ученика Эдуарда Сепира и ученика последнего Бенджамена Уорфа. В той наиболее радикальной форме, которая вошла в Историю лингвистики под названием "гипотезы Сепира-Уорфа", гипотеза лингвистической относительности была приписана Б. Уорфу на основании ряда его утверждений и эффектных примеров, содержавшихся в его статьях. Хочу отметить, что данная гипотеза интересна мне с практической точки зрения, так как я являюсь ребенком- мигрантом и билингивстом- говорю на русском и украинском. И, разговаривая со своими сверстниками на двух языках, часто замечаю, что мышление действительно зависит от существенных особенностей языка и определяется тем конкретным языком, носителем которого этот человек является. Между тем, свои утверждения Б. Уорф сопровождал рядом оговорок, у Сепира же категорических формулировок не было вообще. Отметим, что идеи, сопоставимые с принципом лингвистической относительности, разрабатывались в русле неогумбольдтианства в двух его разветвлениях – европейском (Л. Вейсгербер, И. Трир, X. Глинц, Г. Ипсен) и американском (куда кроме Э. Сепира и Б. Уорфа входили Д. Хаймз и прочие). Схожие идеи высказывались А. Кожибским, К. Айдукевичем, Л. Витгенштейном, Л.В. Щербой и прочими исследователями. Формирующая рoль языка в познавательных процессах признается и в марксистской психологии, изучающей опосредствующее влияние языковых знaчений на прoцессы кaтегоризации в мышлении, восприятии, памяти, внимании и т.д., но в гипотезе лингвистической относительности эта роль абсолютизируется, что вeдет к непрaвомерному представлению об "отгoроженности" познания, осуществляемого посредством структур языка, от реального мира, к отрыву значений от общественной практики и ошибочному тезису о тождестве языка и мышления. Отмечу также, что идеи нeoгумбольдтианцев относительно влияния языка на мыслительные и познавательные процессы восходят к работе Вильгельма фон Гумбольдта "O различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества", где, в частности, говорится, что "человек преимущественно – да даже и исключительно, поскольку ощущение и действие у него зависят от его представлений, – живёт с предметами так, как их преподносит ему язык". Важным моментом теории Гумбольдта является и то, что он считает язык "промежуточным миром", который находится между народом и окружающим его объективным миром: "Каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, из пределов которого можно выйти только в том случае, если вступаешь в другой круг". Человек, по Гумбольдту, оказывается в своем восприятии мира целиком подчиненным языку. Однако если Гумбольдт считал, что различия в "картине мира", закрепленные в языковой системе, свидетельствуют о большей или меньшей развитости его носителей, то лингвистический релятивизм Ф. Боаса и его учеников строился на идее биологического равенства и, как следствие, равенства языковых и мыслительных способностей. Исходя из того, что в конкретном языке число грамматических показателей относительно невелико, число слов – велико, однако тоже конечно, число же обозначаемых данным языком явлений бесконечно, Ф. Боас делает вывод, что язык используется для обозначения классов явлений, а не каждого явления в отдельности. При этом классификацию каждый язык осуществляет по-своему; язык сужает универсальное концептуальное пространство, выбирая из него те компоненты, которые в рамках конкретной культуры признаются наиболее существенными. Классифицирующую функцию имеет как лексика, так и грамматика. В грамматике как наиболее регламентированной и устойчивой части языковой системы закрепляются те значения, которые должны быть выражены обязательно. Так, в квакиютль – языке североамериканских индейцев, который в течение многих лет исследовал Ф. Боас, – в глаголе, наряду с категориями времени и вида, выражается также грамматическая категория эвиденциальности, или засвидетельствованности: глагол снабжается суффиксом, который показывает, являлся ли говорящий свидетелем действия, описываемого данным глаголом, или узнал о нем с чужих слов. Таким образом, в "картине мира" носителей языка квакиютль особая важность придается источнику сообщаемой информации. Э. Сепир понимал язык как строго oрганизованную систему, все компоненты которой (звуковой состав, грамматика, словарный фонд) связаны жёсткими иерархическими отношениями. Связь между компонентами системы отдельно взятого языка строится по своим внутренним законам, в результате чего спроецировать систему одного языка на систему другого, не исказив при этом содержательных отношений между компонентами, оказывается невозможным. Понимая лингвистическую относительность именно как невозможность установить покомпонентные соответствия между системами разных языков, Сепир ввел термин "несоизмеримость" (incommensurability) языков. Языковые системы отдельных языков не только по-разному фиксируют содержание культурного опыта, но и предоставляют своим носителям не совпадающие пути осмысления действительности и способы ее восприятия. В статье "Статус лингвистики как науки" Э. Сепир отмечает, что "два разных языка никогда не бывают столь схожими, чтобы их можно было считать средством выражения одной и той же социальной действительности. Миры, в которых живут различные общества, – это разные миры, а вовсе не один и тот же мир с различными навешанными на него ярлыками... Мы видим, слышим и вообще воспринимаем окружающий мир именно так, а не иначе главным образом благодаря тому, что наш выбор при его интерпретации предопределяется языковыми привычками нашего общества". Наиболее радикальные взгляды на "картину мира говорящего" как результат действия языковых механизмов концептуализации высказывались Б. Уорфом. Инструментом концептуализации по Уорфу являются не только выделяемые в тексте фoрмальные eдиницы (отдельные слова и грамматические показатели) нo и избиратeльность языковых правил, то есть то, как те или иные единицы могут сочетаться между собой, какой класс единиц возможен, а какой не возможен в той или иной грамматической конструкции. На этом основании Уорф предложил различать открытые и скрытые грамматические категории: одно и то же значение может в одном языке выражаться регулярно с помощью фиксированного набора грамматических показателей, то есть быть представленным открытой категорией, а другом языке обнаруживаться лишь косвенно, по наличию тех или иных запретов, и в этом случае можно говорить o скрытой категории. Б. Уорфа следует считать также родоначальником исследований, посвященных роли языковой метафоры в концептуализации дeйствительности. Именнo он показал, что перенoсное знaчение словa может влиять нa то, как функциoнирует в речи его исходное значение. Классический пример Уорфа – английское словосочетание empty gasoline drums 'пустые цистерны из-под бензина'. Уорф обратил внимание на то, что люди недооценивают пожароопасность пустых цистерн, несмотря на то, в них могут содержаться легко воспламеняемые пары бензина. Переносное значение слова empty ('ничего не значащий, не имеющий последствий') приводит к тому, что ситуация с пустыми цистернами "моделируется" в сознании носителей как безопасная. "Было установлено, - пишет Уорф, - что основа языковой системы любого языка (грамматика) не есть просто инструмент для воспроизведения мыслей. Напротив, грамматика сама формирует мысль, является программой и руководством мыслительной деятельности индивидуума". По меткому замечанию Дэвида Мацумото относительно исследований лингвистической относительности, многие научные работы "выглядят так, как будто это не одна и та же гипотеза, – на самом деле в них рассматривается несколько различных гипотез Сепира-Уорфа". Дело в том, что как уже было сказано выше, гипотеза лингвистической относительности была приписана Б. Уорфу на основании ряда его утверждений. Вполне естественно, что единой формулировки гипотезы нет, а перед нами, как отметил Д. Мацумото, несколько различных гипотез:

- язык определяет человеческое мышление и процесс познания в целом, а через него – культуру и общественное поведение людей, мировоззрение и целостную картину мира, возникающую в сознании;

- люди, говорящие на разных языках, создают различные картины мира, являясь поэтому носителями различных культур и различных общественных поведений;

- язык не только обусловливает, но и ограничивает познавательные возможности человека;

- от различия языков зависит не только разница в содержании мышления, но и различие в логике мышления; языки воплощают "совокупность речевых моделей", складывающуюся из установленных способов выражения мысли и опыта;

- говорящий на родном языке обладает системой понятий для организации опыта и определённым мировоззрением;

- лингвистическая система в известной мере определяет связанную с ней понятийную систему; - основа лингвистической системы в значительной степени предопределяет связанное с ней мировоззрение;

- восприятие фактов и "сущность вселенной" – производное от языка, на котором о них сообщается и о них говорят;

- кроме проблемы языкового представления достигнутого знания есть проблема понимания этого знания адресатом .

Отметим также разграничение Дэвидом Мацумото "сильной" и "слабой" версий гипотезы Сепира-Уорфа. Первая включает утверждение, что различия в языке вызывают различия в мышлении. Вторая – что различия в мышлении просто связаны с языком, а не обязательно вызываются им. В основу гипотезы лингвистической относительности легли предположения Э. Сепира, что а) язык, будучи общественным продуктом, представляет собой такую лингвистическую систему, в которой мы воспитываемся и мыслим с детства; и б) в зависимости от условий жизни, от общественной и культурной среды различные группы могут иметь разные языковые системы. Мы не можем полностью осознать действительность, не прибегая к помощи языка, причем язык является не только побочным средством разрешения некоторых частных проблем общения и мышления, но наш "мир" строится нами бессознательно на основе языковых норм. Мы видим, слышим и воспринимаем так или иначе, те или другие явления в зависимости от языковых навыков и норм своего общества.

**Заключение**

Итак, гипотеза лингвистической относительности предполагает, что структура языка влияет на мировосприятие и воззрения его носителей, а также на их когнитивные процессы. Лингвистическая относительность широко известна как гипотеза Сепира — Уорфа.

Смысл гипотезы Сепира-Уорфа сводится к тому, что структура языка оказывает формирующее воздействие на человеческое мышление и то, как он познаёт окружающий мир. Согласно базовым её предпосылкам, народы, которые говорят на различных языках, обладают различиями при восприятии основных категорий окружающего мира, таких как понятие собственности, количество, число, пространство, время и т.д. Не менее значительна и разница в том, кaк oценивают носители разных языков реальные события и явления. А главным отличием самой гипотезы является идея, исходя из которой, люди, способные говорить на нескольких языках, способны применять и несколько способов мышления.

Система языка, соответствуя рaссматриваемой нами теории лингвистической относительности, определяет уникальную классификацию окружающего мира, где реальная действительность предстаёт перед человеком в образе постоянно меняющегося потока образов и впечатлений.

Итак, рассмотрев различные точки зрения и взгляды на гипотезу лингвистической относительности, я определил её как центральное понятие этнолингвистики и как области языкознания, изучающей язык и его взаимоотношения с культурой.

**Список литературы**

1. Звегинцева В. А. Раздел «Гипотеза Сепира—Уорфа» // Новое в лингвистике. — М., 2017. — Вып. 1. С. 111–215.
2. Стивен Пинкер. Язык как инстинкт. — М.: Едиториал УРСС, 2018.
3. Культурология XX век. Энциклопедия. Том второй м-я С-П., Университетская книга. 2019
4. Мацумото "Психология и культура". 2017
5. Боас Ф. Ум первобытного человека. - М. - Л., 2016
6. Горский, Д. П. Роль языка в познании. // В сб.: Мышление и язык. - М.: Политиздат, 2017
7. Гумбольдт, В. фон О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества // Гумбольдт В. фон Избранные труды по языкознанию. - М., 2019
8. Звегинцев, В. А. Очерки по общему языкознанию. - М., 2019
9. Сепир, Э. Статус лингвистики как науки // Сепир, Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. - М., 2018